

## **Request for Standing Offer Agreement Numbers 1000164232 and 1000164151- Questions and Answers**

### **The closing date of the RFSOs is extended until October 22, 2014**

**QUESTION 15:** First, it states on page 17 of the RFSO that "the Bidder must include within its Proposal a signed reference letter for each of the project summaries (using template, Table M2.2)." Does this mean that template Table M2.2 itself constitutes the reference letter, and that this is all that a referee/reference is expected to fill out? Or is template Table M2.2 simply a guide for the referee/reference to consult when writing their own reference letter? Or should the referee/reference both fill out template Table M2.2 **and** write an accompanying reference letter?

#### **ANSWER 15:**

As stated in the instructions for Table M2.2, a reference "may provide additional detail as necessary; however, template submitted **MUST** contain at least the information required in Mandatory Requirement M2 (a-g)." The reference may use the "project name and scope of work" box to provide necessary information or may append answers to M2 (a-g) to Table M2.2, along with any additional information the reference would like the evaluation committee to consider in light of evaluating the bidder.

**QUESTION 16:** Second, the RFSO has a "DRAFT" watermark that runs throughout, which means that tables M2.2 and M2.1 have "DRAFT" watermarks. This makes it difficult/awkward for us to pull the tables/templates and fill them in (and to send Table M2.2 to referees for the purpose of obtaining references). Could we please have a clean copy of the table/templates M2.1 and M2.2? Alternatively, please clarify the reasoning behind supplying "DRAFT" tables/templates rather than finalized ones?

**ANSWER 16:** Please see Amendment No. 1.

**QUESTION 17:** Third, the RFSO states that "for two (2) of the three (3) projects listed in the proposed resource's CV, the Bidder must provide written project summaries."

· I assume this means that each resource who's CV is included in the proposal must provide written project summaries for two (2) of the three (3) projects listed in the proposed resource's CV. Is this correct? If the answer is yes, can the same project be referenced for more than one resource? Or should each resource provide a list of distinct projects (i.e. different from any of the projects listed by any of the other resources included in the proposal)?

Finally, the RFSO states that "for one (1) of the three (3) projects listed in the proposed resource's CV, the Bidder must provide a complete sample of the project results—this must include a sample of the Resource's professional writing."

· Does this simply mean that we need to include a complete project (for instance a whole report) for each resource as part of the proposal? Or does it mean something different?

#### **ANSWER 17:**

Please refer to Amendment No. 2.

M2 now states:

"M2.1 For two (2) projects listed in the proposed resource's CV, the Bidder must provide written project summaries...."

"[M2.1 continued] For a third project listed in the proposed resource's CV, the Bidder must provide a complete sample of the project results ...."

"[M2.1 continued] The Bidder **MUST** use Table M2.1—Resource Project Summary Form—for each Project Summary and for the Project sample submitted (the project sample will then also include further information beyond

that contained on the Project Summary Form). The Bidder is encouraged to provide detailed responses for each of the requirements set out in the Table. The Bidder should copy Table M2.1 as required.....

To further clarify what is needed, each resource whose CV is included in the proposal must provide appropriate project summaries and a complete sample of project results, including a professional writing sample.

If resources worked on the same project and more than one resource would like to cite that project, the role of each resource will need to be made explicit in defining how the work was carried out and who was responsible for what aspects of the project. If it is possible for the bidder to submit only one complete sample of project results to be used for multiple resources, please explicitly clarify each resource's different contributions to the product(s).

Resources will be rated individually on their individual experiences and responsibilities.

**QUESTION 18:** The RFSO document reads on page 68 of 91: "... this particular Request for Proposals focuses on:

- experience and expertise in economic development issues—including but not limited to Aboriginal demographic and socio-economic issues; and

- communications practitioners with expertise and experience in economic development issues—experts who can then take very complex issues and translate them into a variety of communications products that help advance Aboriginal economic development”.

a) Would AANDC provide the names of any incumbent suppliers who have provided / are providing the services required in RFSO 1000164232 to the Department within the past three (3) years?

b) What is the estimated dollar amount spent by AANDC on the required services over the past three (3) years, broken out by each of the four (4) service areas?

**ANSWER 18:**

a) The series of Standing Offer Agreements to be established are a new requirement and, as a result, there are no incumbent contractors.

b) As there are no incumbent suppliers under this requirement, we do not have historical information available to provide.

**QUESTION 19:** It appears that the way in which the RFSO is laid out, only named resources will be permitted to perform work / provide services under the resulting standing offer agreement. What would be the process of adding additional resources to the standing offer agreement?

**ANSWER 19:**

Please see answer to Question 3.

**QUESTION 20:** It is clear that the Department is seeking highly experienced experts in their respective fields. What option has the Department left itself to allow more junior resources to work under the resulting standing offer agreement? As an example, the Government of British Columbia was recently looking to qualify senior level experts, but allowed these resources to utilize the services of junior staff while engaged to ensure the province was getting best value for money. Would AANDC consider allowing some flexibility within the RFSO to permit junior level resources the ability to support the named resources while engaged with the Department on call-ups?

**ANSWER 20:**

Junior-level resources are welcome to participate in individual call-up assignments once Standing Offer Agreements are awarded and the call-up is obtained by the contractor; however, the resource submitted as part of the application to this RFSO (or substituted according to SC14) would have to be project lead and remain accountable for all deliverables

**QUESTION 21:** We notice that the experience cited by resources in response to MT2 is required to have been completed within the past five (5) years. Is there something about that last five years that would make this requirement inherent to completing the work? We believe that there is relevant and valuable experience available within the marketplace that the Department would benefit from, but that has been gained within the past ten years. We request that the Department consider revising the five year timeframe to ten years, given what is relevant is the experience itself, and to have gained it within the past five years is not inherent to this requirement and is not necessary to complete the work defined in the SOW.

**ANSWER 21:**

We are looking for bidders and resources with recent, current, and ongoing experience with issues related to Aboriginal economic development. The past 5 years should be a sufficient time frame to demonstrate expertise.

**QUESTION 22:** Work Streams 1 and 2, Mandatory Criteria M1 Qualifications of Resource: Three projects specifically on Aboriginal economic development are required. What is the definition of "Aboriginal" for aboriginal economic development in this context? At work stream 1 (M1) for example the reference is made to "research and analysis related to Aboriginal economic development, including on and off reserve contexts". Must each project deal with all "contexts" of Aboriginal economic development (i.e., Indian on- and off-reserve and Inuit and Métis) to qualify, or is only one "context" sufficient to qualify (i.e., Indian on-reserve, or Indian off-reserve, or Inuit, or Métis).

**ANSWER 22:**

One "context" per project is sufficient. Each project may have dealt with issues related to Inuit, First Nations (on and off reserve), **and/or** Métis economic development. A broad range of "contexts," however, would contribute to better scores for point-rated criteria R1.3.

**QUESTION 23:** Work Stream 3, Mandatory Criteria M1 Qualifications of Resource: Three projects specifically on Aboriginal economic development are required. Every "type of activity" referenced includes "sending invitations, organizing RSVP's, and finding and coordinating meeting sites." This is normally a secretariat function, distinct from the strategic function of meeting design and organization. This appears to heavily weight the selection criteria to secretarial as opposed to strategic functions - is this intentional?

**ANSWER 23:**

We are seeking bidders and resources familiar with both strategic meeting design AND the logistical functions of organizing meetings. While "sending invitations, organizing RSVP's, and finding and coordinating meeting sites" are one aspect of work that will be required in this category, crucial points (under points-rated criteria R1.2) will be given according to evidence demonstrating "designing, preparing, and organizing" meetings in a strategic capacity. Sending invitations, for instance, would ideally include a strategic element, as the bidder would demonstrate experience in identifying key invitees and compiling strategic invite lists. As evidence of design, preparation, and organization, bidders are invited to submit evidence based on their specific areas of expertise—whether in developing agendas, preparing outcomes reports, attracting important stakeholders to tables, and etc.

**QUESTION 24:** All work streams, Mandatory Criteria: It is stated that "Bidder proposals MUST meet ALL of the mandatory requirements of the work stream to be considered for further evaluation" Does this mean that all proposed resources must each meet the mandatory criteria, and failure to do so will render the entire bid non-compliant?

**ANSWER 24:**

Yes.

**Question 25:** All work streams, Point-Rated Criteria: It is stated that "Where the Bidder proposes multiple resources, the average score of the acceptable resources will determine the Bidder's rating score." Does this mean

that unacceptable resources, that is those that do not meet the rated requirements minimum pass score will be excluded from the average score for that bidder? For example, if the bidder proposes 5 resources - 4 resources meet the mandatory criteria but score less than 70% on the rated requirements and 1 resource meets the mandatory criteria and scores over 70% - is overall score for the bidder score then based solely on the 1 resource that scored over 70%?

**ANSWER 25:**

No. Any bidders with “unacceptable resources” will be disqualified from further evaluation. If any resources proposed by the bidder fail to meet the mandatory criteria or the pass mark of 70%, the bidder’s entire application will cease to be considered. Only “acceptable resources” will be considered in the final evaluation process and only bidders with resources who meet both mandatory and point-rated requirements will be considered for selection based on a determination of Best Value taking into account both technical and financial evaluation.

## **Demande de Convention d'offres à commandes 1000164232 et 1000164151– Questions et Réponses**

**La date de clôture des DDPs est prolongée jusqu'au 22 octobre 2014.**

**QUESTION 15 :** D'abord, il est précisé ceci à la page 17 de la DOC : « Le soumissionnaire doit inclure dans sa proposition une lettre de référence signée pour chacun des résumés de projet (en se servant du tableau O2.2). » Doit-on comprendre que le tableau O2.2 lui-même constitue la lettre de référence, et que c'est tout ce que doit remplir un répondant ou une référence? Ou est-ce que le tableau O2.2 est simplement un guide que le répondant ou la référence peut consulter lorsqu'il ou elle rédige sa lettre de référence? Le répondant et la référence devraient-ils tous deux remplir le tableau O2.2 et rédiger une lettre de référence d'accompagnement?

### **REPOSE 15 :**

Tel qu'énoncé dans les instructions à l'égard du tableau O2.2, une référence « peut fournir d'autres détails, au besoin; toutefois, le tableau DOIT comprendre au moins les renseignements requis au critère obligatoire O2 (a-g). » La référence peut utiliser la case « nom du projet et portée du travail » pour fournir les renseignements nécessaires ou joindre les réponses à O2 (a-g) au tableau O2.2, ainsi que tout autre renseignement que la référence aimerait que tienne compte le comité d'évaluation dans l'évaluation du soumissionnaire.

**QUESTION 16 :** Deuxièmement, un filigrane « ÉBAUCHE » apparaît dans toute la DOC, y compris aux tableaux O2.2 et O2.1. Aussi, il est difficile et malcommode pour nous de retirer les tableaux pour les remplir (et d'envoyer le tableau O2.2 aux répondants dans le but d'obtenir des références). Pourrions-nous obtenir une copie finale des tableaux O2.1 et O2.2? Autrement, pourriez-vous nous expliquer le raisonnement justifiant le fait de fournir une « ÉBAUCHE » des tableaux plutôt que des versions finales?

**RÉPONSE 16 :** Se reporter à la modification n° 1.

**QUESTION 17 :** Troisièmement, la DOC énonce ceci : « Pour deux (2) des (3) projets indiqués dans le CV de la ressource proposée, le soumissionnaire doit fournir des résumés de projet écrits. ». »

· Je suppose que cela signifie que chaque ressource dont le CV est joint à la proposition doit fournir des résumés de projet écrits pour deux (2) des (3) projets indiqués dans le CV de la ressource proposée. Est-ce exact? Dans l'affirmative, le même projet peut-il être cité en référence pour plus d'une ressource? Chaque ressource doit-elle fournir une liste de projets distincts (c.-à-d. projets différents de ceux énumérés par l'une ou l'autre des autres ressources comprises dans la proposition)?

Enfin, dans la DOC, il est énoncé que « pour un (1) des trois (3) projets indiqués dans le CV de la ressource proposée, le soumissionnaire doit fournir un échantillon complet des résultats... » – ce qui doit inclure un échantillon de la rédaction professionnelle de la ressource. »

· Doit-on simplement comprendre que nous devons inclure un projet complet (par exemple, un rapport intégral) pour chacune des ressources dans le cadre de la proposition? Ou doit-on comprendre autre chose?

### **RÉPONSE 17 :**

Se reporter à la modification 2.

Le critère obligatoire O2 se lit maintenant comme suit :

« Pour deux (2) projets indiqués dans le CV de la ressource proposée, le soumissionnaire doit fournir des résumés de projet écrits... »

« [O2.1, suite] Pour un troisième projet indiqué dans le CV de la ressource proposée, le soumissionnaire doit fournir un échantillon complet des résultats... »

« [O2.1, suite] Le soumissionnaire DOIT se servir du tableau O2.1 – Formulaire de résumé de projet des ressources – pour chaque résumé de projet et pour l'échantillon de projet soumis (l'échantillon de projet comportera alors aussi d'autres renseignements qui ne figurent pas dans le Formulaire de résumé de projet). On invite le soumissionnaire à fournir des réponses détaillées pour chacune des exigences établies dans le tableau. Le soumissionnaire doit reproduire le tableau O2.1, au besoin. ».

En vue de préciser davantage les exigences, chaque ressource dont le CV est inclus dans la proposition doit fournir des résumés de projet appropriés ainsi qu'un échantillon complet des résultats, y compris un échantillon de rédaction professionnelle.

Si des ressources ont travaillé au même projet et que plus d'une ressource souhaite citer ce projet, il faudra décrire clairement le rôle de chaque ressource en expliquant la manière dont les travaux ont été effectués et qui était responsable de quels aspects du projet. S'il est possible pour le soumissionnaire de soumettre seulement un échantillon complet des résultats à utiliser pour plusieurs ressources, veuillez préciser clairement les différentes contributions de chaque ressource aux produits.

Les expériences et les responsabilités des ressources seront évaluées de manière individuelle.

**Question 18 :** Aux pages 68 à 91 du DOC, on peut lire ceci : « ... cette demande de propositions particulière est centrée sur :

- l'expérience et l'expertise des questions relatives au développement économique, y compris, sans toutefois s'y limiter, les questions socioéconomiques et démographiques autochtones;

- les praticiens en communication qui possèdent des compétences et de l'expérience sur les enjeux liés au développement économique – des experts qui peuvent transposer des questions très complexes en une variété de produits de communication contribuant à l'avancement du développement économique des Autochtones. »

a) AADNC fournirait-il le nom des fournisseurs titulaires qui ont offert ou offrent les services requis dans la DOC 1000164232 au Ministère au cours des trois (3) dernières années?

b) Quel est le montant dépensé estimé par AADNC pour les services requis au cours des trois (3) dernières années, réparti entre les quatre (4) secteurs de services?

**RÉPONSE 18 :**

a) Les ententes d'offres à commandes à établir se rapportent à un nouveau marché; il n'y a donc pas d'entrepreneur titulaire pour le moment.

b) Vu qu'il n'y a aucun entrepreneur titulaire pour ce contrat, nous ne pouvons fournir aucune donnée historique.

**Question 19 :** Il semble que, de la manière dont la DOC est énoncée, uniquement les ressources désignées pourront effectuer des travaux ou offrir des services dans le cadre de la convention d'offres à commandes qui résultera du processus. Quel serait le processus pour ajouter d'autres ressources à la convention d'offres à commandes?

**RÉPONSE 19 :** Se reporter à la réponse à la question 3.

**Question 20 :** Il est manifeste que le Ministère cherche des experts hautement expérimentés dans leurs domaines respectifs. Quelle option reste-t-il au Ministère pour permettre à davantage de ressources subalternes de travailler dans le cadre de la convention d'offres à commandes qui résultera du processus? Par exemple, le gouvernement de la Colombie-Britannique a récemment tenté d'admettre des experts de haut niveau, mais leur a permis d'utiliser les services de membres subalternes tout en tenant à garantir que la province obtenait le meilleur rendement par dollar investi. AADNC envisagerait-il de montrer une certaine souplesse dans la DOC pour donner aux ressources subalternes la capacité d'appuyer les ressources désignées, tout en étant au service du Ministère dans les commandes subséquentes?

## **RÉPONSE 20 :**

Les ressources subalternes peuvent participer aux affectations individuelles des commandes subséquentes lorsque les conventions d'offres à commandes sont attribuées et que la commande subséquente est obtenue par l'entrepreneur; toutefois, la ressource proposée dans le cadre de la demande de la présente DOC (ou substituée conformément à CS14) devrait être un responsable de projet, lequel demeure responsable de tous les produits livrables.

**Question 21 :** Nous avons remarqué que l'expérience précisée par les ressources en réponse à TO2 doit avoir été acquise au cours des cinq (5) dernières années. Y a-t-il quelque chose au sujet des cinq dernières années qui rend cette exigence inhérente à l'exécution des travaux? Nous estimons qu'il existe de l'expérience pertinente et importante sur le marché du travail dont le Ministère pourrait tirer avantage, mais qui a été acquise au cours des dix dernières années. Nous demandons que le Ministère envisage de modifier la période de cinq ans pour une période de dix ans, puisque c'est l'expérience elle-même qui est pertinente, et que le fait de l'avoir acquise au cours des cinq dernières années n'est pas inhérent à cette exigence et nécessaire pour exécuter les travaux décrits dans l'EDT.

## **RÉPONSE 21 :**

Nous cherchons des soumissionnaires et des ressources ayant de l'expérience récente, actuelle et continue des questions liées au développement économique des Autochtones. Les 5 dernières années devraient être une période suffisante pour démontrer l'expertise.

**Question 22 :** Volets de travail 1 et 2, Critères obligatoires O1 – Qualification des ressources : Trois (3) projets portant particulièrement sur le développement économique des Autochtones sont requis. Quelle est la définition du mot « Autochtones » dans développement économique des Autochtones dans ce contexte? Dans le volet de travail (O1) par exemple, on renvoie à « recherche et analyse liées au développement économique des Autochtones, y compris dans les réserves et à l'extérieur des réserves ». Chaque projet doit-il porter sur le développement économique des Autochtones à la fois dans les réserves et à l'extérieur des réserves (c.-à-d. Indiens dans les réserves et à l'extérieur des réserves, Inuits et Métis) pour être admissible, ou il suffit que le projet porte sur le développement économique des Autochtones dans les réserves ou à l'extérieur des réserves pour être admissible (c.-à-d. Indiens dans les réserves, Indiens à l'extérieur des réserves ou Inuits ou Métis).

## **RÉPONSE 22 :**

Un seul suffit par projet. Chaque projet peut avoir porté sur des questions liées au développement économique des Inuits, des Premières nations (dans les réserves et à l'extérieur des réserves) **et/ou** des Métis. Un projet ayant porté sur le développement économique de plus d'une population dans les réserves et à l'extérieur des réserves pourrait toutefois obtenir de meilleures notes à l'égard des critères cotés C1.3.

**Question 23 :** Volet de travail 3, Critères obligatoires O1 – Qualification des ressources : Trois (3) projets portant particulièrement sur le développement économique des Autochtones sont requis. Tous les « types d'activités » cités en référence comprennent « envoyer les invitations, traiter les réponses, ainsi que trouver et coordonner les salles de réunion. » Il s'agit habituellement d'une fonction de secrétariat, distincte de la fonction stratégique de la conception et de l'organisation de réunions. Cela semble peser lourdement dans les critères de sélection pour les fonctions de secrétariat comparativement aux fonctions stratégiques – est-ce intentionnel?

## **RÉPONSE 23 :**

Nous recherchons des soumissionnaires et des ressources qui connaissent les fonctions stratégiques de conception de réunions ET les fonctions logistiques d'organisation de réunions. Même si « envoyer les invitations, traiter les réponses, ainsi que trouver et coordonner les salles de réunion » représentent un aspect du travail qui sera exigé dans cette catégorie, des points essentiels (dans les critères cotés C1.2) seront accordés aux preuves démontrant « la conception, la préparation et l'organisation » de réunions de manière stratégique. L'envoi d'invitations, par exemple, comprendrait idéalement un élément stratégique, étant donné que le soumissionnaire démontrerait de l'expérience dans l'identification des invités principaux et la compilation des listes d'invités stratégiques. Pour prouver la conception, la préparation et l'organisation, on incite les soumissionnaires à présenter des preuves fondées sur leurs

domaines d'expertise précis, qu'il s'agisse d'élaborer des ordres du jour, de préparer des rapports sur les résultats, d'attirer des intervenants importants aux réunions, etc.

**Question 24 :** Tous les volets de travail, critères obligatoires : Il est énoncé ceci : « Les propositions du soumissionnaire DOIVENT satisfaire à TOUTES les exigences obligatoires du volet de travail pour être retenues aux fins d'une évaluation plus approfondie. » Doit-on comprendre que chaque ressource proposée doit répondre aux critères obligatoires, sans quoi l'ensemble de la soumission sera jugée non conforme?

**RÉPONSE 24 :** Oui.

**Question 25 :** Tous les volets de travail, critères cotés : Il est énoncé ceci : « Si le soumissionnaire propose plusieurs ressources, sa note est déterminée en fonction de la note moyenne des ressources acceptables. » Doit-on comprendre que les ressources inacceptables, c'est-à-dire celles qui ne répondent pas aux critères cotés, note de passage minimale, seront exclues de la note moyenne pour ce soumissionnaire? Par exemple, si le soumissionnaire propose 5 ressources – 4 ressources répondent aux critères obligatoires, mais obtiennent une note de moins de 70 % pour les critères cotés et 1 ressource répond aux critères obligatoires et obtient une note de plus de 70 % – la note globale du soumissionnaire est-elle alors établie uniquement sur la ressource qui a obtenu une note de plus de 70 %?

**RÉPONSE 25 :**

Non. Tout soumissionnaire ayant des « ressources inacceptables » sera exclu de la suite des procédures d'évaluation. Si l'une des ressources proposées par le soumissionnaire ne répond pas aux critères obligatoires ou n'obtient pas la note de passage de 70 %, l'ensemble de la demande du soumissionnaire sera rejetée. On tiendra compte uniquement des « ressources acceptables » dans le processus d'évaluation finale, et uniquement les soumissionnaires dont les ressources répondent aux critères obligatoires et aux critères cotés seront pris en compte pour la sélection en fonction de la meilleure valeur, en tenant compte de l'évaluation technique et de l'évaluation financière.